

**WATS<sup>®</sup>**  
**HOME**

**WJ-073**



***Teppan Yaki Grill (NL)***

***Teppan Yaki Grill (EN)***

***Teppanyaki-Grill (DE)***

***Grillade Teppan Yaki (FR)***

**CE**

## Inhoud – Content – Inhalt – Teneur

Gebruiksaanwijzing – Dutch .....	- 2 -
Instruction manual – English .....	- 8 -
Bedienungsanleitung – German .....	- 13 -
Mode d'emploi – French .....	- 19 -

## **VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN**

Voor gebruik dient u alle onderstaande instructies te lezen om letsel en schade te voorkomen en om de beste resultaten met het apparaat te bereiken. Bewaar deze handleiding op een veilige plek. Mocht u dit apparaat aan iemand anders overhandigen, dient u ook de gebruiksaanwijzing te overhandigen.

In geval van schade die wordt veroorzaakt doordat de gebruiker de instructies in deze gebruiksaanwijzing niet in acht heeft genomen, komt de garantie te vervallen. De fabrikant/importeur is niet aansprakelijk voor schade die wordt veroorzaakt door het niet in acht nemen van de gebruiksaanwijzing, door nalatig gebruik of gebruik dat niet in overeenstemming is met de bepalingen van deze gebruiksaanwijzing.

1. Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en personen met beperkte fysieke, visuele of mentale vaardigheden, of die een gebrek aan ervaring en kennis hebben, indien ze gepaste instructies hebben gekregen zodat ze het apparaat op een veilige manier kunnen gebruiken, op de hoogte zijn van de gevaren die het gebruik van het apparaat met zich meebrengt en deze gevaren begrijpen.
2. Laat kinderen niet met het apparaat spelen.
3. Laat het reinigen en het onderhoud van het apparaat niet uitvoeren door kinderen tenzij ze ouder zijn dan 8 jaar en onder toezicht staan.
4. Houd het apparaat en snoer buiten het bereik van kinderen jonger dan 8 jaar.
5. Als het snoer is beschadigd, moet het worden vervangen door de fabrikant, zijn klantenservice of gelijksoortig geschoolde personen om gevaar te vermijden.

6. Met het oog op de instructies voor de reiniging van de oppervlakken die in contact kunnen komen met voedsel of olie, dient u de paragrafen "REINIGINGINSTRUCTIES " en " TIPS VOOR ONDERHOUD EN GEBRUIK VAN DE ANTIAANBAKLAAG " in acht te nemen.
7. Dit apparaat is bedoeld voor huishoudelijk- en vergelijkbaar gebruik zoals: personeelskeuken in winkels, kantoren en andere werkomgevingen; boerderijen; door hotel, motelgasten en andere residentiële omgevingen; bed and breakfast soortgelijke omgevingen.
8. Dit apparaat is niet bestemd voor gebruik door middel van een externe timer of een afzonderlijk op afstand bestuurd systeem.
9. Voordat u de stekker in het stopcontact steekt, dient u te controleren of de stroom en de frequentie overeen komen met de specificaties van het typeplaatje.
10. Als u gebruik maakt van een verlengkabel, dient dit geschikt te zijn voor het stroomverbruik van het apparaat, anders kan oververhitting van de verlengkabel en/of stekker het gevolg zijn. Er is risico op letsel door het struikelen over het verlengsnoer. Wees voorzichtig om gevaarlijke situaties te vermijden.
11. Trek de stekker uit het stopcontact als het apparaat niet in gebruik is en voordat u het apparaat reinigt.
12. Let op dat de stroomkabel niet over scherpe randen hangt en niet in de buurt komt van hete voorwerpen en open vuur.
13. Dompel het apparaat of de stekker niet onder in water of andere vloeistoffen. Er bestaat levensgevaar als gevolg van een elektrische schok!
14. Om de stekker uit het stopcontact te halen, dient u aan de stekker zelf te trekken. Trek niet aan de stroomkabel.
15. Raak het apparaat niet aan als het in water is gevallen. Trek de stekker uit het stopcontact, schakel het apparaat

uit en breng het ter reparatie naar een geautoriseerd servicecenter.

16. Steek de stekker niet in het stopcontact en haal hem er niet uit als u natte handen heeft.
17. Probeer nooit de behuizing van het apparaat te openen en probeer nooit zelf het apparaat te repareren. Dit kan een elektrische schok veroorzaken.
18. Laat het apparaat nooit onbeheerd achter wanneer het in gebruik is.
19. Dit apparaat werd niet ontworpen voor commercieel gebruik.
20. Gebruik het apparaat niet voor andere doeleinden dan het beoogde doel.
21. Draai de kabel niet om het apparaat en buig hem niet.
22. Plaats het apparaat op een stabiele, vlakke ondergrond waar het niet vanaf kan vallen.
23. Sluit altijd eerst de stekker aan op de bakplaat alvorens de stekker in het stopcontact te steken. Om uit te schakelen, draait u eerst het apparaat uit en verwijder vervolgens de stekker uit het stopcontact.
24. Wees zeer voorzichtig als u een apparaat met hete olie of een andere hete vloeistof verplaatst.
25. Wees bijzonder voorzichtig bij het verwijderen van heet vet.
26. De stekker dient te worden verwijderd voordat het apparaat wordt gereinigd en de stroomaansluiting moet droog zijn voordat het apparaat weer in gebruik wordt genomen. U mag alleen een geschikte stekker gebruiken.
27. Waarschuwing: houtskool of andere ontvlambare voorwerpen mogen niet worden gebruikt in combinatie met dit apparaat.
28. Als u producten met een antiaanbaklaag gebruikt, dient u ervoor te zorgen dat zich geen vogels in dezelfde ruimte bevinden en dat de ruimte compleet kan worden gesloten en goed geventileerd wordt.



29. Opgelet, heet oppervlak.

WAARSCHUWING!! Raak het oppervlak a.u.b. niet aan tijdens gebruik. De temperatuur van toegankelijke oppervlakken kan erg hoog worden wanneer het apparaat aan staat.

## BESCHRIJVING VAN ONDERDELEN



1. Handgreep
2. Grillplaat met antiaanbaklaag
3. Thersmostaataansluiting
4. Temperatuurregelaar
5. Controlelampje
6. Olie-opvangbakje

## UW GRILL GEBRUIKEN

1. Lees vóór het eerste gebruik de " **REINIGINGINSTRUCTIES** " en " **TIPS VOOR ONDERHOUD EN GEBRUIK VAN DE ANTIAANBAKLAAG** ".
2. Plaats de thermostaataansluiting in het apparaat. Zorg ervoor dat de temperatuurregelaar omhoog wijst. Plaats het olie-opvangbakje in de gleuven achterop het apparaat.
3. Sluit de netstekker aan op een geschikt stopcontact.
4. Stel de gewenste temperatuur in d.m.v. de temperatuurregeling 1/2/3/4/5. Het controlelampje zal oplichten.
5. Het apparaat kan tijdens het eerste gebruik een luchtje afgeven. Dit is echter onschadelijk en heeft eventjes voldoende ventilatie nodig.
6. Het controlelampje schakelt uit zodra de ingestelde temperatuur is bereikt.
7. Wanneer de grill afkoelt, wordt de grill weer automatisch verwarmd. Het controlelampje blijft branden totdat de ingestelde temperatuur weer is bereikt.
8. Zet de temperatuurregeling altijd op "OFF" om de grill uit te schakelen.
9. Trek de stekker uit het stopcontact en trek de thermostaat uit het apparaat.
10. Draag de grill uitsluitend aan de hendels.
11. Laat de grill buiten bereik van kinderen afkoelen. Opgelet: Grilloppervlaktes zijn heet tijdens gebruik.

## REINIGINGINSTRUCTIES

1. Haal de stekker uit het stopcontact en laat de grill volledig afkoelen voordat u het reinigt of verplaatst.
2. Verwijder het snoergedeelte (Niet onderdompelen in water), en veeg schoon met een vochtige doek. Droog zorgvuldig.

Opgelet: Sonde en sonde-aansluiting moeten vóór gebruik altijd compleet droog zijn.

Let op: Het olie-opvangbakje kan in de vaatwasser.

## TIPS VOOR ONDERHOUD EN GEBRUIK VAN DE ANTIAANBAKLAAG

- Voorwerpen niet op de grill plaatsen om krassen op de antiaanbaklaag te voorkomen.
- Gebruik gemiddeld tot lage temperatuur voor de beste resultaten. Zeer hoge temperaturen kunnen verkleuring veroorzaken en verkorten de levensduur van elke anti-aanbaklaag. Als er hogere

temperaturen nodig zijn, verwarm dan een paar minuten voor op gemiddeld.

- Gebruik uitsluitend nylon, kunststof of houten keukengerei, om krassen op de antiaanbaklaag te voorkomen. Etenswaar nooit op de grill snijden.
- Verwijder hardnekkige vlekken met een kunststof schuursponsje en mild schoonmaakmiddel.
- Gebruik geen staalwol.

#### **TECHNISCHE GEGEVENS**

Bedrijfsspanning: 230V ~ 50Hz

Opgenomen vermogen: 1800W

#### **GARANTIE EN KLANTENSERVICE**

Vóór de levering worden onze apparaten streng gecontroleerd. Indien het toestel ondanks alle zorg bij de productie of tijdens het transport beschadigd werd, moet u het naar de handelaar terugbrengen. Naast het wettelijke recht op waarborg heeft de klant recht op de volgende garantieclaim:

Wij geven een garantie van 2 jaar op het toestel, te beginnen met de koopdatum. Indien u een defect product heeft, kunt u rechtstreeks terug gaan naar het aankooppunt.

Gebreken die het gevolg zijn van ondeskundig gebruik van het toestel, fouten tijdens ingrepen en reparaties door derden of door de inbouw van vreemde onderdelen, vallen niet onder deze garantie. Bewaar altijd uw aankoopnota, zonder aankoopnota kunt u geen aanspraak maken op enige vorm van garantie. Bij schade veroorzaakt door het niet opvolgen van de gebruiksaanwijzing vervalt het recht op garantie. Voor vervolgschade die hieruit ontstaat kunnen wij niet verantwoordelijk gehouden worden. Voor materiële schade of persoonlijk letsel veroorzaakt door ondeskundig gebruik of het niet opvolgen van de veiligheidsvoorschriften zijn wij niet aansprakelijk. In dergelijke gevallen vervalt iedere aanspraak op garantie. Schade aan accessoires of onderdelen betekend niet dat het gehele apparaat zal worden vervangen. Afgebroken glazen of kunststof onderdelen of accessoires vallen niet onder de garantie en zullen tegen vergoeding vervangen kunnen worden. Defecten aan hulpstukken of aan slijtage onderhevige onderdelen, alsmede reiniging, onderhoud of de vervanging van slijtende delen vallen niet onder de garantie en zullen dus in rekening gebracht worden.

#### **MILIEUVRIENDELIJKE AFVALVERWERKING**



Recycling – Europese Richtlijn 2012/19/EU

Deze markering betekent dat dit product niet samen met ander huishoudelijk afval mag worden afgedankt. Om het milieu en de volksgezondheid niet in gevaar te brengen en het hergebruik van grondstoffen te bevorderen, moet dit product op verantwoorde wijze worden afgevoerd.

■ Lever verbruikte apparatuur a.u.b. in bij de hiervoor bestemde inzamelpunten of bij de winkel waar het product was aangeschaft. Zij zullen dit product accepteren voor milieuvriendelijke afvalverwerking.

Evora

Postbus 34

3927 ZL, Renswoude

Nederland



## **SAFETY INSTRUCTIONS**

Before use make sure to read all of the below instructions in order to avoid injury or damage, and to get the best results from the appliance. Make sure to keep this manual in a safe place. If you give or transfer this appliance to someone else make sure to also include this manual.

In case of damage caused by user failing to follow the instructions in this manual the warranty will be void. The manufacturer/importer accepts no liability for damages caused by failure to follow the manual, a negligent use or use not in accordance with the requirements of this manual.

1. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
2. Children shall not play with the appliance.
3. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and supervised.
4. Keep the appliance and its cord out of reach of children less than 8 years.
5. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
6. Regarding the instructions for cleaning the surfaces which come in contact with food or oil, please refer to the paragraphs “CLEANING INSTRUCTIONS” and “HINTS FOR CARE AND USE OF NON-STICK SURFACE”.
7. This appliance is intended to be used in household and similar applications such as: staff kitchen areas in shops, offices and other working environments; farm houses; by

clients in hotels, motels and other residential type environments; bed and breakfast type environments.

8. This appliance is not intended to be operated by means of an external timer or separate remote-control system.
9. Before inserting the plug into the mains socket, please check that the voltage and frequency comply with the specifications on the rating label.
10. If an extension cord is used it must be suited to the power consumption of the appliance, otherwise overheating of the extension cord and/or plug may occur. There is a potential risk of injuries from tripping over the extension cord. Be careful to avoid dangerous situations.
11. Disconnect the mains plug from the socket when the appliance is not in use and before cleaning.
12. Ensure that the mains cable is not hung over sharp edges and keep it away from hot objects and open flames.
13. Do not immerse the appliance or the mains plug in water or other liquids. There is danger to life due to electric shock!
14. To remove the plug from the plug socket, pull the plug. Do not pull the power cord.
15. Do not touch the appliance if it falls into water. Remove the plug from its socket, turn off the appliance and send it to an authorized service center for repair.
16. Do not plug or unplug the appliance from the electrical outlet with a wet hand.
17. Never attempt to open the housing of the appliance, or to repair the appliance yourself. This could cause electric shock.
18. Never leave the appliance unattended during use.
19. This appliance is not designed for commercial use.
20. Do not use the appliance for other than intended use.
21. Do not wind the cord around the appliance and do not bend it.

22. Place the appliance on a stable, level surface from which it cannot fall off.
23. Always attach the probe to griddle before plugging cord into wall outlet. To disconnect, please turn off the appliance first, then remove plug from wall outlet.
24. Extreme caution must be used when moving an appliance containing hot oil or other hot liquids.
25. Use extreme caution when disposing hot grease.
26. The connector must be removed before the appliance is cleaned and the appliance inlet must be dried before the appliance is used again. Only the appropriate connector must be used.
27. Warning: charcoal or similar combustible fuels must not be used with this appliance.
28. If you use products with non-stick surfaces, please make sure no birds are in the same room and that the room can be completely closed off and well-ventilated.
- 29.



Caution, hot surface.

**WARNING!!** Please do not touch surface while in use. The temperature of accessible surfaces may be high when the appliance is operating.

## PARTS DESCRIPTION



1. Handle
2. Non-stick surface for grilling
3. Thermostat connector
4. Temperature control knob
5. Indicator lamp
6. Oil container

## USING YOUR GRILL

1. Before first use, see **“CLEANING INSTRUCTIONS”** and **“HINTS FOR CARE AND USE OF NON-STICK SURFACE”**.
2. Attach the thermostat connector into the unit. Make sure the temperature control knob faces upwards. Insert the oil container into the slots on the back of the unit.
3. Connect the mains plug to a suitable socket.
4. Set the desired temperature by means of the temperature control 1/2/3/4/5. The indicator lamp lights up.
5. The unit, on its first use, might emit light smell. It is however of no consequence. Briefly ensure sufficient ventilation.
6. As soon as this temperature has been attained, the indicator lamp goes off.
7. When the grill has cooled down, the grill is heated up again automatically. The indicator lamp glows till the set temperature is attained again.
8. Always turn the temperature control to **“OFF”**, to switch off the grill.
9. Pull out the mains plug from the socket and pull out the thermostat connector from the unit.
10. Carry the grill only by the handles.
11. Let the grill cool down outside the reach of the children. Caution: Grill surfaces are hot during use.

## CLEANING INSTRUCTIONS

1. Unplug and allow it to cool completely before cleaning or moving.
2. Remove cord set (Do not immerse it in water), wipe with a damp cloth and dry thoroughly.

Caution: Probe and probe receptacle must always be completely dry before use.

Note: The oil container is dishwasher safe.

## HINTS FOR CARE AND USE OF NON-STICK SURFACE

- To avoid scratching the non-stick surface, do not stack objects on grill.
- Use medium to low heat for best cooking results. Very high temperatures can cause discoloration and shorten the life span of any non-stick surface. If higher temperatures are necessary, preheat on medium for a few minutes.
- Use only nylon, plastic or wooden utensils with care to avoid scratching the non-stick surface. Never cut

food on the grill.

- Remove stubborn stains with a plastic scouring pad and mild dish washing liquid.
- Do not use steel wool.

#### **TECHNICAL DATA**

Operating voltage: 230V ~ 50Hz

Power consumption: 1800W

#### **GUARANTEE AND CUSTOMER SERVICE**

Before delivery our devices are subjected to rigorous quality control. If, despite all care, damage has occurred during production or transportation, please return the device to your dealer. In addition to statutory legal rights, the purchaser has an option to claim under the terms of the following guarantee:

For the purchased device we provide 2 years guarantee, commencing from the day of sale. If you have a defective product, you can directly go back to the point of purchase.

Defects which arise due to improper handling of the device and malfunctions due to interventions and repairs by third parties or the fitting of non-original parts are not covered by this guarantee. Always keep your receipt, without the receipt you can't claim any form of warranty. Damage caused by not following the instruction manual, will lead to a void of warranty, if this results in consequential damages then we will not be liable. Neither can we hold responsible for material damage or personal injury caused by improper use if the instruction manual is not properly executed. Damage to accessories does not mean free replacement of the whole appliance. In such case please contact our service department. Broken glass or breakage of plastic parts is always subject to a charge. Defects to consumables or parts subjected to wearing, as well as cleaning, maintenance or the replacement of said parts are not covered by the warranty and are to be paid.

#### **ENVIRONMENT FRIENDLY DISPOSAL**



Recycling – European Directive 2012/19/EU

This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the

product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

Evora

Postbus 34

3927 ZL, Renswoude

Nederland

## SICHERHEITSHINWEISE

Lesen Sie vor dem Gebrauch unbedingt die nachfolgenden Anleitungen, um Verletzungen oder Beschädigungen zu vermeiden und das beste Ergebnis mit dem Gerät zu erzielen. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung an einem sicheren Ort auf. Wenn Sie dieses Gerät an eine andere Person weitergeben, stellen Sie sicher, dass Sie auch diese Bedienungsanleitung aushändigen.

Im Falle von Beschädigungen, die durch die Missachtung der Anleitungen in dieser Bedienungsanleitung verursacht wurden, wird die Garantie ungültig. Der Hersteller/Importeur haftet nicht für Schäden, die durch Missachtung der Bedienungsanleitung, fahrlässigen Gebrauch oder Benutzung, die nicht in Übereinstimmung mit den Anforderungen dieser Bedienungsanleitung erfolgt, verursacht wurden.

1. Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
2. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
3. Reinigung und die **Wartung durch den Benutzer** dürfen nicht durch Kinder vorgenommen werden, es sei denn, sie sind 8 Jahre oder älter und beaufsichtigt.
4. Das Gerät und seine Anschlussleitung sind von Kindern jünger als 8 Jahre fernzuhalten.
5. Wenn die **Netzanschlussleitung** dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte

Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.

6. Um Informationen zur Reinigung der Flächen zu erhalten, die mit Lebensmitteln oder Öl in Berührung kommen, lesen Sie bitte die Abschnitte „ ANLEITUNG ZUM REINIGEN “ und „ TIPPS ZUR PFLEGE UND BENUTZUNG DER NICHTHAFTENDEN FLÄCHE “.
7. Dieses Gerät ist für die Verwendung im Haushalt oder für ähnliche Anwendungen vorgesehen, wie: in Personalküchen von Geschäften, Büros und anderen Arbeitsumgebungen; auf Bauernhöfen; von Kunden in Hotels, Motels und in anderen Unterkünften; in Unterkünften mit Halbpension.
8. Dieses Gerät ist nicht für die Bedienung über einen externen Timer oder ein separates Fernbedienungssystem bestimmt.
9. Bevor Sie den Stecker mit der Netzsteckdose verbinden, prüfen Sie bitte, ob die Spannung und die Frequenz mit den Angaben auf dem Typenschild übereinstimmen.
10. Falls ein Verlängerungskabel verwendet wird, muss es für den Stromverbrauch des Gerätes geeignet sein, sonst kann es zum Überhitzen des Verlängerungskabels und/oder des Steckers kommen. Es besteht Verletzungsgefahr durch Stolpern über das Verlängerungskabel. Lassen Sie Vorsicht walten, um gefährliche Situationen zu vermeiden.
11. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, wenn das Gerät nicht benutzt und bevor es gereinigt wird.
12. Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht über scharfe Kanten hängt und halten Sie es von heißen Objekten und offenen Flammen fern.
13. Tauchen Sie das Gerät oder den Netzstecker nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Es besteht Lebensgefahr aufgrund von Stromschlag!
14. Um den Stecker aus der Steckdose zu entfernen, ziehen

Sie am Stecker. Ziehen Sie nicht am Kabel.

15. Berühren Sie das Gerät nicht, wenn es ins Wasser gefallen ist. Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, schalten Sie das Gerät aus und schicken Sie es an einen autorisierten Kundendienst zwecks Reparatur.
16. Den Netzstecker des Gerätes nicht mit einer nassen Hand aus der Steckdose ziehen oder mit der Steckdose verbinden.
17. Versuchen Sie unter keinen Umständen, das Gehäuse des Gerätes zu öffnen oder das Gerät selbst zu reparieren. Dies könnte einen Stromschlag verursachen.
18. Lassen Sie das Gerät während des Gebrauchs niemals unbeaufsichtigt.
19. Dieses Gerät ist nicht für den gewerblichen Gebrauch konzipiert.
20. Verwenden Sie das Gerät nur zu seinem bestimmungsgemäßen Zweck.
21. Wickeln Sie das Kabel nicht um das Gerät und knicken Sie es nicht.
22. Stellen Sie das Gerät auf eine stabile, ebene Fläche, von der es nicht herunterfallen kann.
23. Befestigen Sie immer erst den Temperaturregler an der Grillplatte, bevor Sie den Netzstecker mit der Wandsteckdose verbinden. Bevor Sie den Netzstecker aus der Wandsteckdose ziehen, schalten Sie bitte erst das Gerät aus.
24. Äußerste Vorsicht ist geboten, wenn ein Gerät, das heißes Öl oder andere heiße Flüssigkeiten enthält, bewegt wird.
25. Seien Sie sehr vorsichtig, wenn Sie heißes Fett entsorgen.
26. Das Netzteil mit dem Temperaturregler muss entfernt werden, bevor das Gerät gereinigt wird, und die Buchse des Gerätes muss trocken sein, bevor das Gerät erneut benutzt wird. Es darf nur ein passendes Netzteil verwendet werden.



27. Warnung: Kohle oder ähnliche Brennstoffe dürfen nicht mit diesem Gerät benutzt werden.
28. Wenn Sie Produkte mit Antihafbeschichtung benutzen, stellen Sie bitte sicher, dass sich keine Vögel im gleichen Zimmer befinden und dass das Zimmer komplett geschlossen und gut belüftet werden kann.
- 29.



Vorsicht – heiße oberfläche

**WARNUNG!!** Bitte berühren Sie während des Gebrauchs nicht die Oberfläche. Die Temperatur der zugänglichen Oberflächen kann sehr hoch sein, wenn das Gerät in Betrieb ist.

**BEZEICHNUNG DER TEILE**

1. Griff
2. Antihafbeschichtete Fläche zum Grillen
3. Thermostatanschluss
4. Temperaturregler
5. Anzeigelampe
6. Ölbehälter

**INBETRIEBNAHME DER GRILL**

1. Beachten Sie vor der Erstverwendung die **„ANLEITUNG ZUM REINIGEN“** und **„TIPPS ZUR PFLEGE UND BENUTZUNG DER NICHTHAFTENDEN FLÄCHE“**.
2. Schließen Sie den Thermostatstecker am Gerät an. Dabei muss der Temperaturregler nach oben zeigen. Bringen Sie den Ölbehälter in den Schlitzen auf der Geräterückseite an.
3. Schließen Sie den Netzstecker an eine passende Steckdose an.
4. Stellen Sie die gewünschte Temperatur mit dem Temperaturregler 1/2/3/4/5 ein. Die Anzeigelampe leuchtet auf.
5. Bei der ersten Inbetriebnahme des Grills kann ein leichter Geruch entstehen. Dies weist jedoch auf keine Fehlfunktion hin und dauert nur einige Momente. Achten Sie auf eine ausreichende Belüftung.
6. Die Anzeigelampe erlischt, sobald diese Temperatur erreicht wird.
7. Nach dem Abkühlen des Grills wird er automatisch erneut erhitzt. Die Anzeigelampe leuchtet, bis die Temperatur erneut erreicht wird.
8. Stellen Sie die Temperaturregelung stets auf "OFF", um den Grill ausschalten.
9. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose und den Thermostatstecker aus dem Gerät.
10. Tragen Sie den Grill nur an dessen Griffen.
11. Lassen Sie den Grill außer Reichweite von Kindern abkühlen. Achtung: Die Oberflächen des Grills sind während dem Gebrauch sehr heiß.

**ANLEITUNG ZUM REINIGEN**

1. Ziehen Sie den Stecker aus und lassen den Grill abkühlen, bevor Sie ihn reinigen oder an einen anderen Ort bringen.
2. Entfernen Sie den Kabelsatz (nicht ins Wasser eintauchen), wischen ihn mit einem feuchten Tuch sauber und trocknen ihn gründlich.

Achtung: Die Sensor und Sensorfassung müssen vor dem Gebrauch stets gründlich trocken sein.

Anmerkung: Der Ölbehälter ist spülmaschinenfest.

**TIPPS ZUR PFLEGE UND BENUTZUNG DER NICHTHAFTENDEN FLÄCHE**

- Zur Vermeidung von Kratzern auf der nichthaftenden Fläche legen Sie keine Gegenstände auf den Grill.
- Für optimale Ergebnisse sorgt die mittlere und niedrige Heizeinstellung. Sehr hohe Temperaturen können

Verfärbungen verursachen und die Nutzungsdauer der Antihafbeschichtung verkürzen. Sind höhere Temperaturen nötig, bitte auf mittlerer Einstellung für einige Minuten vorheizen.

- Verwenden Sie nur Utensilien aus Nylon, Kunststoff oder Holz und verwenden Sie diese vorsichtig, um Kratzer auf der nichthaftenden Fläche zu vermeiden. Zerkleinern Sie die Lebensmittel nicht auf dem Grill selber.
- Entfernen Sie hartnäckige Flächen mit einem Plastik-Scheuertuch und einer milden Geschirrspülflüssigkeit.
- Verwenden Sie keine Stahlwolle.

#### **TECHNISCHE DATEN**

Betriebsspannung: 230V ~ 50Hz

Leistungsaufnahme: 1800W

#### **GARANTIE UND KUNDENSERVICE**

Vor der Lieferung werden unsere Geräte einer strengen Qualitätskontrolle unterzogen. Wenn, trotz aller Sorgfalt, während der Produktion oder dem Transport Beschädigungen aufgetreten sind, senden Sie das Gerät zurück an den Händler. Zusätzlich zu den gesetzlichen Rechten hat der Käufer die Option, gemäß der folgenden Bedingungen Garantie zu fordern:

Wir bieten eine 2-Jahres-Garantie für das erworbene Gerät, beginnend am Tag des Verkaufs. Defekte, die aufgrund von unangemessenem Umgang mit dem Gerät entstehen und Störungen aufgrund von Eingriffen und Reparaturen Dritter oder das Montieren von nicht-Originalteilen werden nicht von dieser Garantie abgedeckt. Die Quittung immer aufbewahren, ohne Quittung wird jegliche Garantie ausgeschlossen. Bei Schäden durch Nichteinhalten der Bedienungsanleitung erlischt die Garantie, Wir sind für daraus resultierende Folgeschäden nicht haftbar. Für Materialschäden oder Verletzungen aufgrund falscher Anwendung oder Nichtbefolgen der Sicherheitshinweise sind wir nicht haftbar. Schäden an den Zubehörteilen bedeutet nicht, dass das gesamte Gerät kostenlos ausgetauscht wird. In diesem Fall kontaktieren Sie unseren Kundendienst. Zerbrochenes Glas oder Kunststoffteile sind immer kostenpflichtig. Schäden an Verbrauchsmaterialien oder Verschleißteilen, sowie Reinigung, Wartung oder Austausch der besagten Teile werden durch die Garantie nicht abgedeckt und sind deshalb kostenpflichtig.

#### **UMWELTGERECHTE ENTSORGUNG**



Wiederverwertung – Europäischen Richtlinie 2012/19/EG

Dieses Symbol zeigt an, dass das Produkt nicht zusammen mit Haushaltsabfällen entsorgt werden darf. Um Umwelt- und Gesundheitsschäden durch unkontrollierte Abfallentsorgung zu verhindern, bitte verantwortungsbewusst entsorgen, um die nachhaltige Wiederverwertung von Ressourcen zu fördern. Nutzen Sie zur Rückgabe Ihres Altgeräts bitte die Rückgabe- und

Sammelsysteme oder wenden Sie sich an den Händler bei dem Sie dieses Gerät erworben haben. Dieser kann das Gerät umweltschonend entsorgen.

Evora

Postbus 34

3927 ZL, Renswoude

Niederland

## **CONSIGNES DE SÉCURITÉ**

Avant d'utiliser l'appareil, lisez toutes les consignes suivantes pour éviter des blessures et des dommages, et pour optimiser les performances de votre appareil. Conservez cette notice d'utilisation dans un endroit sûr. Si vous donnez ou transférez cet appareil à un tiers, veillez à lui remettre également cette notice d'utilisation.

En cas de détérioration due au non-respect par l'utilisateur des instructions de cette notice d'utilisation, la garantie est annulée. Le fabricant/importateur rejette toute responsabilité en cas de dommages dus au non-respect des instructions de la notice d'utilisation, à un usage négligent ou à l'usage non conforme aux exigences de cette notice d'utilisation.

1. Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et les personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales, ou un manque d'expérience et de connaissances si elles ont été formées et encadrées pour l'utilisation de cet appareil en toute sécurité et de comprendre la risques impliqués.
2. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
3. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants, sauf s'ils ont plus de 8 ans et qu'ils sont surveillés.
4. Gardez l'appareil et son câble hors de la portée des enfants de moins de 8 ans.
5. Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger.
6. Pour obtenir plus d'instructions sur comment nettoyer les surfaces en contact avec des aliments ou de l'huile, reportez-vous aux paragraphes « INSTRUCTIONS DE

## NETTOYAGE » et « CONSEILS SUR L'ENTRETIEN ET LA BONNE UTILISATION DES SURFACES ANTIADHESIVES ».

7. Cet appareil est destiné à être utilisé dans des applications domestiques et analogues telles que: des coins cuisines réservés au personnel dans des magasins, bureaux et autres environnements professionnels; des fermes; l'utilisation par les clients des hôtels, motels et autres environnements à caractère résidentiel; des environnements du type chambres d'hôtes.
8. Les appareils ne sont pas destinés à être mis en fonctionnement au moyen d'une minuterie extérieure ou par un système de commande à distance séparé.
9. Avant d'insérer la fiche de l'appareil dans une prise secteur, vérifiez que la tension et la fréquence du secteur correspondent aux spécifications indiquées sur la plaque signalétique.
10. Si vous utilisez une rallonge électrique, elle doit être appropriée à la puissance consommée par l'appareil, sinon la rallonge et/ou la fiche risquent de chauffer excessivement. Il existe un risque potentiel de blessures par trébuchement sur le cordon électrique. Prenez vos précautions pour éviter toute situation dangereuse.
11. Débranchez la fiche électrique de la prise électrique quand l'appareil n'est pas utilisé et avant de le nettoyer.
12. Veillez à ce que le cordon d'alimentation ne pende pas sur des arêtes coupantes et maintenez-le éloigné des objets chauds et des flammes nues.
13. N'immergez jamais l'appareil ou sa fiche dans de l'eau ni dans aucun autre liquide. Cela peut provoquer un choc électrique !
14. Pour débrancher la fiche de la prise, saisissez la fiche et tirez-la hors de la prise. Ne tirez pas sur le cordon d'alimentation.
15. Ne touchez pas l'appareil s'il tombe dans de l'eau. Débranchez la fiche de la prise électrique, éteignez

l'appareil et rapportez-le au centre de réparation agréé pour le faire réparer.

16. Ne branchez pas et ne débranchez pas l'appareil de la prise électrique avec les mains mouillées.
17. N'essayez pas d'ouvrir le boîtier de l'appareil ni de réparer l'appareil vous-même. Cela peut provoquer un choc électrique.
18. Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance quand il est en fonctionnement.
19. Cet appareil n'est pas conçu pour un usage commercial.
20. N'utilisez pas cet appareil à un usage autre que celui pour lequel il a été conçu.
21. N'enroulez pas le cordon d'alimentation autour de l'appareil et ne le pliez pas.
22. Placez l'appareil sur une surface horizontale et stable, de laquelle il ne peut pas tomber.
23. Assemblez toujours la sonde à la grille avant de brancher le cordon d'alimentation dans une prise murale. Pour débrancher l'appareil, positionnez d'abord son interrupteur marche/arrêt sur la position arrêt, puis débranchez sa fiche de la prise murale.
24. Soyez extrêmement prudent quand vous déplacez un appareil contenant de l'huile chaude ou un autre liquide chaud.
25. Faites extrêmement attention quand vous jetez de la graisse chaude.
26. Le connecteur doit être débranché avant de nettoyer l'appareil et la fiche de l'appareil doit être sèche avant la réutilisation de l'appareil. Seul le connecteur approprié doit être utilisé.
27. Avertissement : N'utilisez pas de charbon de bois ni de combustible similaire avec cet appareil.
28. Si vous utilisez des produits antiadhésifs, veillez à ce qu'il n'y ait aucun oiseau dans la pièce et à ce que la pièce soit complètement fermée et bien aérée.

29.



Attention, surface chaude.

Avertissement!! Veuillez ne pas toucher la surface pendant l'utilisation. La température des surfaces accessibles peut être élevée lorsque l'appareil est en fonctionnement.

## DESCRIPTION DES PIÈCES



1. Poignée
2. Surface antiadhésive de grillage
3. Connecteur de thermostat
4. Bouton de la température
5. Voyant
6. Bac à huile

## UTILISER VOTRE GRILL

1. Avant la première utilisation, lisez « **INSTRUCTIONS DE NETTOYAGE** » et « **CONSEILS SUR L'ENTRETIEN ET LA BONNE UTILISATION DES SURFACES ANTIADHESIVES** ».
2. Attachez le connecteur de thermostat à l'unité. Assurez-vous d'orienter le bouton de la température vers le haut. Insérez le bac à huile à l'arrière de l'unité.
3. Connectez la prise principale à une prise murale adaptée.
4. Réglez la température à l'aide du bouton de la température 1/2/3/4/5. Le voyant s'allume.
5. L'appareil, lors de la première utilisation, pourrait émettre une légère odeur. Ceci est normal. Veillez à ventiler correctement la pièce.
6. Une fois la température désirée atteinte, le voyant s'éteint.
7. Lorsque la température descend en dessous de la température désirée, le grill chauffe de nouveau automatiquement. Le voyant s'illumine jusqu'à ce que la température soit atteinte.
8. Faites toujours tourner le bouton de la température sur « OFF » pour éteindre le grill.
9. Débranchez le cordon de la prise et retirez le connecteur de thermostat de l'unité.
10. Portez le grill par les poignées.
11. Laissez le grill refroidir dans hors de portée des enfants. Attention: Les surfaces du grill sont chaudes en cours d'utilisation.

## INSTRUCTIONS DE NETTOYAGE

1. Débranchez-le et laissez-le refroidir avant nettoyage ou déplacement.
2. Déconnectez le cordon (ne pas le plonger dans l'eau), essuyez avec un chiffon humide et séchez avec soin. Attention: La sonde et le réceptacle de la sonde doivent être complètement secs avant utilisation. Remarque: Le bac à huile est lavable en machine.

## CONSEILS SUR L'ENTRETIEN ET LA BONNE UTILISATION DES SURFACES ANTIADHESIVES

- Pour éviter de rayer la surface antiadhésive, ne pas y poser d'objets.
- Cuisez à basse ou moyenne température pour obtenir le meilleur résultat. Les hautes températures peuvent entraîner la décoloration et raccourcir la durée de vie des matériaux anti-adhésifs. Si vous devez cuire à haute température, préchauffez à température moyenne pendant quelques minutes.
- N'utiliser que des ustensiles de bois, nylon ou plastique avec attention pour ne pas rayer la surface. Ne



jamais couper les aliments sur le grill.

- Retirer les tâches récalcitrantes à l'aide d'une spatule de plastique et de liquide vaisselle doux.
- Ne pas utiliser d'ustensiles de métal.

## **DONNÉES TECHNIQUES**

Tension d'opération: 230V ~ 50Hz

Consommation énergétique: 1800W

## **GARANTIE ET SERVICE APRÈS-VENTE**

Nos appareils sont soumis à un contrôle de qualité strict avant d'être livrés. Si l'appareil a toutefois été endommagé lors de la production ou du transport en dépit des soins que nous lui donnons, retournez l'appareil au vendeur. En plus des droits juridiques, le client a la possibilité dans les limites de la garantie de déposer les réclamations suivantes:

Nous offrons une garantie de 2 ans pour l'appareil acheté à partir de la date de vente. Les défauts dus à une utilisation non conforme de l'appareil et les dommages dus à une intervention ou réparation faite par une tierce personne ou dus à l'installation de pièces qui ne sont pas d'origine ne sont pas couverts par cette garantie. Conservez toujours votre reçu, car sans celui-ci vous ne pourrez réclamer aucune sorte de garantie. Les dommages causés par le non respect des instructions de ce manuel rendront la garantie caduque, Nous déclinons toute responsabilité en cas de dommages indirects. Nous déclinons toute responsabilité en cas de dégâts matériels ou de dommages corporels causés par une utilisation inappropriée ou si les instructions de sécurité n'ont pas été convenablement observées. Si les accessoires sont endommagés, cela ne signifie pas que toute la machine sera remplacée gratuitement. Dans de tels cas, veuillez contacter notre assistance. Des pièces brisées en verre ou en plastique sont toujours sujettes à des frais. Les défauts des consommables ou des pièces susceptibles de s'user, ainsi que le nettoyage, l'entretien ou la réparation desdites pièces ne sont pas couverts par la garantie et doivent donc être payés.

## **APPAREIL RESPECTUEUX DE L'ENVIRONNEMENT**



Recyclage – Directive européenne 2012/19/EU

Ce symbole indique que le produit ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères. Pour limiter les risques pour l'environnement et la santé entraînés par le rejet non contrôlé des déchets, recyclez ce dernier pour promouvoir une réutilisation responsable de ses matériaux. Pour

recycler votre produit, utilisez les réseaux de collecte de votre région ou prenez contact avec le revendeur du produit. Ce dernier pourra vous aider à le recycler.

Evora

Postbus 34

3927 ZL, Renswoude

Nederland